



23-02-2011

Број: 05-05-1- 640-2/11  
Сарајево, 23. фебруар 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRILAZNO:		23-02-2011	
Organizaciona jedinica	Manjinske grupe	Prilogi	Broj priloga
01,02-05-2-181/11			

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум о Координационом комитету у оквиру Министарског одбрамбеног процеса у Југоисточној Европи. Споразум је потписао др Селмо Цикотић, министар одбране БиХ, 21. октобра 2009. године.**

Будући да је Министарство одбране БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-23-05-5-2962-3/10  
Sarajevo, 11. 02. 2011. godine

**PREDSJEDNIŠTVO**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
S a r a j e v o

**PREDSJEDNIŠTVO**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO ..... 12. 02. .... 20. 11. ....

Organizacioni predmet	Klasifik. i tipa odluke	Redni broj	Broj priloga
05	05-1	640	

**Predmet : Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi, potpisan 21. oktobra 2009.g.**

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi (SEDM) koji je, u ime Bosne i Hercegovine, potpisao dr. Selmo Cikotić, ministar odbrane Bosne i Hercegovine, 21. 10. 2009.g. u Sofiji.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 5. hitnoj sjednici održanoj 15. oktobra 2007.g. donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine Organizaciji ministara odbrane zemalja jugoistočne Evrope (SEDM) i istovremeno ovlastilo dr. Selmu Cikotića, ministra odbrane Bosne i Hercegovine da potpiše sve prijemne dokumente u ime Bosne i Hercegovine. Predmetni sporazum je potpisan u procesu pristupanja navedenoj organizaciji (SEDM).

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je, na 142. sjednici održanoj 25. 01. 2011.g. utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o Koordinacionom komitetu u okviru Ministarskog odbrambenog procesa u Jugoistočnoj Evropi (kopija obavijesti o zaključku VM BiH je u prilogu ovog akta).

Dostavljamo i kopiju mišljenja Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara Bosne i Hercegovine (akt broj: 01-02-1067/10 od 04. 11. 2010.g.) koje na Nacrt odluke nije imalo primjedbi.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) provede postupak ratifikacije predmetnog sporazuma.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu

Ministar

**SPORAZUM O KOORDINACIONOM  
POVJERENSTVU U OKVIRU MINISTARSKOG  
OBRAMBENOG PROCESA U JUGOISTOČNOJ EUROPI**

- Ministarstva obrane država sudionica u Ministarskom obrambenom procesu u Jugoistočnoj Europi (SEDM), u daljnjem tekstu „Strane“;
- Reafirmirajući svoju predanost svrhama i principima sadržanim u UN povelji;
- Uzimajući u obzir NATO i Partnerstvo za mir (PfP) dokumente;
- Potvrđujući svoje opredjeljenje da doprinesu miru i povjerenju i da podstaknu dobre susjedske veze i blisku suradnju između država u Jugoistočnoj Europi;
- Naglašavajući opredjeljenje ciljevima i principima navedenim u Sporazumu o Multinacionalnim mirovnim snagama Jugoistočne Europe (u daljnjem tekstu MPFSEE sporazum), potpisanog u Skoplju, 26. rujna 1998. i zaključenog u okviru SEDM-a;
- Vjerujući da suradnja i partnerstvo među državama regiona Jugoistočne Europe moraju biti dalje razvijani u njihovu korist;
- Prepoznajući potrebu za pronalaženjem učinkovitijih načina za promoviranje i koordinaciju brojnih regionalnih projekata, inicijativa i aktivnosti, unutar šire oblasti obrane i sigurnosti u okviru procesa SEDM-a;
- Odlučni da dalje jačaju i razvijaju regionalnu sigurnost i obrambenu suradnju i želeći da doprinesu integraciji regiona u euroatlantske strukture;
- Naglašavajući da se inicijative i aktivnosti u SEDM kontekstu uvećavaju, i, s toga, želeći uspostaviti odgovarajuću strukturu u okviru SEDM-a za koordinaciju svih SEDM inicijativa i aktivnosti, kao cjeline;
- Prepoznajući dostignuća Političko-vojnog upravnog odbora (u daljnjem tekstu PMSC), uspostavljenog sukladno članku IV MPFSEE sporazuma;

Dogovorile su se kako slijedi:

**ČLANAK I**

**1. SEDM Koordinaciono povjerenstvo (SEDM-CC)**

- 1.1. Strane se slažu da uspostave povjerenstvo kao produženi oblik PMSC da koordinira, upravlja, predlaže, ovjerava, vrši superviziju i implementira sve SEDM

inicijative i aktivnosti izvan djelokruga PMSC, kako je određeno u MPFSEE sporazumu i njegovim protokolima. Osnovni ciljevi ovog povjerenstva su da Stranama osigura:

- a. Savjet, upravljanje i koordinaciju svih SEDM aktivnosti i inicijativa održanih unutar SEDM okvira.
  - b. Samoodrživ i trajan forum za svrhe konzultacija i implementacije na koji SEDM ministri mogu računati.
- 1.2. Kako bi postigao ove ciljeve, SEDM-CC je konstituiran kao tijelo sa jednakim sudjelovanjem svih sudionika.
  - 1.3. SEDM-CC će biti odgovoran za koordinaciju, upravljanje, predlaganje, odobravanje, superviziju i implementaciju svih aktivnosti i inicijativa, koje će se dešavati u kontekstu SEDM-a, i za elaboraciju relevantnih dokumenata koji treba da budu podnešeni ministrima SEDM-a na odobrenje.
  - 1.4. Posebno, SEDM-CC će imati sljedeće ključne funkcije:
    - a. Koordinacija svih sastanaka i priprema dnevnog reda MOD, DCHOD i drugih političko-vojnih sastanaka na visokoj razini, kroz SEDM-cc tajništvo, u suradnji sa nacijom domaćinom.
    - b. Elaborirati prijedloge, praviti preporuke i nacрте prosudbi o budućem razvoju unutar SEDM procesa.
    - c. Nadgledati sve SEDM radne skupine i odobravati njihove radne planove.
    - d. Osiguravati političko-vojne smjernice tim radnim skupinama, ako je potrebno.
    - e. Promovirati i koordinirati SEDM aktivnosti sa aktivnostima drugih regionalnih i međunarodnih organizacija, sukladno smjernicama SEDM ministara.
  - 1.5. Strane se, također, konsenzusom mogu složiti oko drugih funkcija.
  - 1.6. Za SEDM-CC, svaka Strana nominira izaslanstvo, koje predvodi predstavnik više razine, a koga mogu savjetovati eksperti.

## **2. SEDM-CC predsjedatelj**

- 2.1. SEDM-CC predsjedava predsjedateljem SEDM-CC, koji je također i predsjedatelj PMSC, postavljen od strane predsjedateljske nacije, sukladno članku IV paragraf 8 MPFSEE sporazuma.
- 2.2. Predsjedatelj SEDM-CC predsjedava svim sastancima i podnosi SEDM-CC dokumente ministrima ili DCHOD.
- 2.3. Predsjedatelj SEDM-CC izvršava sve svoje dužnosti uz pomoć Tajništva SEDM-CC.

## **3. SEDM-CC Tajništvo**

- 3.1. Nacija koja drži predsjedateljstvo će preuzeti odgovornost za strukturu SEDM-CC Tajništva, funkcioniranje i popunu.
- 3.2. Tajništvo SEDM-CC podržava predsjedatelja u pripremi svih dokumenata i koordinaciji i izvedbi svih sastanaka i aktivnosti na bilo kojoj razini.

3.3. Tajništvo, pod supervizijom predsjedavatelja je odgovorno za koordinaciju SEDM inicijativa radnih skupina.

3.4. Tajništvo SEDM-CC je odgovorno za zvaničnu web stranicu, sve promotivne publikacije, korespondenciju i pismohrane.

#### **4. SEDM projekti**

4.1. Projekti su zajedničke inicijative odobrene od strane SEDM ministara, pomoću kojih Strane namjeravaju postići ciljeve nabrojane u preambuli ovog sporazuma.

4.2. Ciklus projekta i funkcioniranje biti će regulirano internim SEDM projekt smjericama koje odobri SEDM-CC.

### **ČLANAK II**

Uloga SEDM-CC da koordinira i upravlja SEDM aktivnostima određenim u ovom sporazumu ne uključuje aktivnosti koje se odnose na MPFSEE i ne čine bilo kakvu izmjenu ili reviziju postojećih dogovorenih funkcija, dužnosti i odgovornosti PMSC u svezi sa MPFSEE sporazumom, koji i dalje ostaje na snazi i nije upitan.

### **ČLANAK III**

1. SEDM-CC će održavati ili redovite sastanke prije ili poslije sastanaka PMSC, dva puta godišnje, ili posebne sastanke koji će se održavati na poseban zahtjev bilo koje Strane ili na temelju inicijative predsjedavatelja. Redoviti sastanci i sastanci na temelju poziva predsjedavatelja biti će održani u organizaciji Strane koja daje predsjedavatelja. Posebne sastanke će organizirati i biti domaćin Strana koja zatraži sastanak.
2. Strana domaćin SEDM-CC sastanaka pokriva sve troškove prostora za sastanke, administrativne troškove, troškove unutarnjeg transporta, troškove smještaja i ishrane.

### **ČLANAK IV**

1. Sudjelovanje u SEDM procesu je na temelju dragovoljnosti i konsenzusa svih država članica SEDM-a.
2. Principi, kriteriji i procedure za sudjelovanje u SEDM procesu biti će regulirane okvirnim dokumentom, odobrenim od strane SEDM ministara.

3. Od bilo koje Strane koja zahtijeva puno članstvo u SEDM procesu, biti će zahtijevano da pristupi ovom sporazumu potpisujući obavijest o pristupanju. Ovu obavijest o pristupanju će potpisati sve Strane.

## ČLANAK V

1. Nesuglasice nastale tumačenjem ili primjenom ovog sporazuma biti će rješavane putem konzultacija između Strana, bez traženja pomoći vanjske jurisdikcije.
2. Bilo koja Strana može predložiti amandmane na ovaj sporazum u pisanom obliku u bilo koje vrijeme. Bilo kakav taj amandman će postati pravosnažan onda kada bude u pisanoj formi prihvaćen od svih Strana, sukladno njihovim odnosnim zakonskim procedurama.

## ČLANAK VI

1. Ovaj sporazum će biti predmetom odobravanja sukladno odnosnim nacionalnim zakonskim procedurama. Nakon završetka nacionalnih zakonskih procedura, svaka nacija će obavijestiti državu depozitora. Nakon što sve Strane obavijeste državu depozitora da su ispunili nacionalne zakonske procedure, ovaj sporazum stupa na snagu. Depozitor će propisno obavijestiti sve Strane.
2. Strane su suglasne, ukoliko to nacionalne zakonske procedure dozvoljavaju, da počnu implementaciju odredaba sadržanih u ovom sporazumu nakon potpisivanja.
3. Nakon stupanja na snagu ovog sporazuma, Sporazum o uspostavljenju Koordinacionog povjerenstva u okviru SEDM procesa, potpisanog u Solunu 09.listopada 2000., biti će izvan snage i okončan.

## ČLANAK VII

Ovaj sporazum će biti na snazi na neodređeno vremensko razdoblje, ukoliko Strane ne odluče drugačije.

## ČLANAK VIII

1. Ovaj sporazum može biti otkazan od bilo koje Strane u bilo koje vrijeme. Otkazivanje Sporazuma će biti valjano ukoliko se pošalje pismena obavijest, upućena od Strane koja otkazuje Sporazum, depozitoru. U tom slučaju, depozitor će valjano obavijestiti o tome sve Strane.

2. Otkazivanje Sporazuma stupa na snagu 30 dana nakon prijama takve obavijesti. Nakon isteka ovog razdoblja, Sporazum će prestati da obvezuje Stranu koja ga je otkazala, ali će i dalje nastaviti da bude važeći za ostale Strane.
3. Ukoliko u datumu prestanka važenja još uvijek postoje nerazriješena financijska pitanja ili zahtjevi koji se odnose na Stranu koja je tražila prekid važenja Sporazuma, odredbe ovog sporazuma se i dalje primjenjuju sve dok ova pitanja ili zahtjevi ne budu riješeni.

Sačinjeno u Sofiji, 21. listopada 2009., u jednom originalu, na Engleskom jeziku, koji će biti deponiran kod Vlade Grčke.

Naknadno će biti osigurane certificirane preslike svim Stranama.

U ime Strana:

Mr. Arben IMAMI

ministar obrane

*(potpis)*

Dr. Selmo CIKOTIĆ

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Nikolay MLADENOV

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Pjer ŠIMUNOVIĆ

ministar obrane

*(potpis)*

Mr: Zoran KONJANOVSKI

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Evangelos VENIZELOS

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Giuseppe COSSIGA

državni podtajnik za obranu

*(potpis)*

Mr. Viorel OANCEA

državni tajnik za Obrambenu politiku i planiranje

*(potpis)*

Dr. Ljubica JELUŠIČ

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Mehmet Vecdi GONUL

ministar obrane

*(potpis)*

Mr. Valerii IVASHCEHENKO

vršitelj dužnosti ministra obrane

*(potpis)*

Mr: Alexander VERSHBOW

pomoćnik ministra obrane

*(potpis)*



Prethodni tekst je certificirana stvarna preslika originala koji je deponiran u pismohranama Specijalnog pravnog odjela/Međunarodni ugovori

Ureda Ministarstva vanjskih poslova Grčke

Atina, 14. travanj 2010-06-28

Šef Posebnog pravnog odjela

*(potpis)*

*(pečat)*

*Fani Daskaloupolou- Livada*

*Specijalni pravni savjetnik*